

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 第 87/2010 號行政命令

### Ordem Executiva n.º 87/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第三十五條第四款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

#### 第一條

#### 廢止許可

廢止第10/2002號及第20/2008號行政命令給予“澳門博彩股份有限公司”在下列三間娛樂場經營兌換櫃檯的許可：

- （一）設於氹仔“新世紀酒店”的“新世紀娛樂場”；
- （二）設於氹仔“君怡酒店”的“澳門賽馬會娛樂場”；
- （三）設於澳門“假日酒店”的“澳門假日鑽石娛樂場”。

#### 第二條

#### 生效

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零一零年九月六日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

#### Artigo 1.º

#### Revogação de autorização

São revogadas as autorizações concedidas pelas Ordens Executivas n.ºs 10/2002 e 20/2008, à «Sociedade de Jogos de Macau, S.A.» para explorar balcões de câmbios instalados nos seguintes três casinos:

- 1) «Casino New Century», sito na Taipa, no «Hotel New Century»;
- 2) «Casino Macau Jockey Club», sito na Taipa, no «Hotel Grandview»;
- 3) «Macau Diamond Casino», sito em Macau, no «Hotel Holiday Inn».

#### Artigo 2.º

#### Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Setembro de 2010.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 88/2010 號行政命令

### Ordem Executiva n.º 88/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

#### 第一條

#### 廢止第16/2008號行政命令

廢止許可“新濠博亞博彩（澳門）股份有限公司”（葡文名稱為“Melco PBL Jogos (Macau), S.A.”）以風險自負形式

#### Artigo 1.º

#### Revogação da Ordem Executiva n.º 16/2008

É revogada a Ordem Executiva n.º 16/2008 que autorizou a «Melco PBL Jogos (Macau), S. A.», em chinês «新濠博亞博彩（澳門）股份有限公司» a explorar, por sua conta e risco, três

在名為“駿景酒店”的經營幸運博彩及其他方式博彩的地點經營三個兌換櫃檯的第16/2008號行政命令。

balcões de câmbios instalados no local de exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos denominado «Rossio da Taipa».

第二條  
生效

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零一零年九月六日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Artigo 2.º

**Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Setembro de 2010.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 89/2010 號行政命令**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據經第6/2007號法律修改的八月十四日第40/95/M號法令第二十八條第四款，以及該法令第四十七條第六款、第五十條第十一款及第五十一條第三款的規定，發佈本行政命令。

**Ordem Executiva n.º 89/2010**

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 6/2007 e no n.º 6 do artigo 47.º, n.º 11 do artigo 50.º e n.º 3 do artigo 51.º do mesmo diploma, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條  
調整限額

八月十四日第40/95/M號法令第四十七條第二款、第五十條第四款及第五十一條第一款所規定的限額，按照作為本行政命令組成部分的附表的規定予以調整。

Artigo 1.º

**Actualização de limites**

Os limites previstos no n.º 2 do artigo 47.º, no n.º 4 do artigo 50.º e no n.º 1 do artigo 51.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, são actualizados nos termos definidos no mapa anexo à presente ordem executiva e que dela faz parte integrante.

第二條  
廢止

廢止第130/2009號行政命令。

Artigo 2.º

**Revogação**

É revogada a Ordem Executiva n.º 130/2009.

第三條  
生效

本行政命令自二零一一年一月一日起生效。

二零一零年九月六日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Artigo 3.º

**Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2011.

6 de Setembro de 2010.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.